

1. Le (la) participant(e) déclare être physiquement sain(e) et qu'il (elle) a l'approbation médicale pour entreprendre un entraînement normal. Veuillez mentionner les restrictions s'il y a lieu: _____

2. Le (la) participant(e) accepte de se soumettre aux règlements de l'école. L'école se réserve le droit d'annuler l'inscription au camp si le (la) participant(e) ne respecte pas les règlements de l'école ou s'il (elle) omet de payer, obligation qu'il (elle) a contracté avec l'école. L'école se réserve le droit de modifier ces règlements en tout temps.
3. Le Club de Karaté Ouest de l'Île Inc. ne sera pas tenu responsable pour tout dommage ou blessure causé au participant(e) à l'intérieur ou lors des activités à l'extérieur. Le (la) participant(e) utilise l'air d'entraînement intérieur et extérieur, l'équipement à ses propres risques. Il (elle) accepte l'entière responsabilité pour toute blessure ou dommage et par la présente, libère le Club de Karaté Ouest de l'Île Inc. de toute poursuite judiciaire. Le (la) participant(e) exempte le Club de Karaté Ouest de l'Île Inc. de toute responsabilité n'étant pas reliée à son implication personnelle et sa représentation.
4. L'école n'est pas responsable pour tout objet perdu ou volé.

1. The participant declares he (she) is in good physical condition and has medical approval to start a normal training program. Restrictions, if there are any, are as follows: _____

2. The participant commits to behave and follow the regulations of the training hall. If any infraction of the rules or default of payment for an obligation contracted with the training hall should happen, all the privileges of the participant will be suspended.
3. West Island Karate Club Inc. will not be held responsible for any damage resulting from a physical injury caused to the participant in the training hall or during the outdoor activities. The participant uses the training hall and outdoor areas at his (her) own risk. He (she) accepts full responsibility for all injuries or damages and, by the present, discharges West Island Karate Club inc. from all claims and legal procedures resulting from the use of the commodities and equipment and exempt West Island Karate Club inc. from any responsibility that is not the matter of its personal implication or its representative.
4. The school is not responsible for lost or stolen objects.

Signature _____

_____/_____/_____
 mois/month jour/day année/year